

مناشدة للتسجيل في سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة (SOREg-N) (السجل الاسكندنافي لجراحة السمنة - النرويج)

الخلفية والغرض

هذه مناشدة لك للتسجيل في سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة (Norsk kvalitetsregister for fedmekirurgi). الغرض من سجل SOReg-N هو تحسين جودة العلاج للمرضى الذين يخضعون لجراحة السمنة. من خلال مقارنة العلاج والمتابعة للعديد من المرضى، يمكن للسجل تقديم لمحة عامة عن التغييرات في الصورة المرضية وقيم فحوص الدم قبل الجراحة وبعدها، وعن المضاعفات والآثار الجانبية للعلاج. هذا يجعل من الممكن تقديم لمحة عامة عن الآثار طويلة المدى لهذا العلاج وجودته بشكل عام.

التسجيل في سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة اختياري. هذا يعني أنه يجب عليك التوقيع على إقرار كتابي بالموافقة قبل أن نتمكن من تضمينك في السجل.

سيحتوي السجل على المعلومات التالية عنك:

سيحتوي السجل على معلومات حول الاسم ورقم الميلاد ومعلومات حول التشخيصات والعلاج الذي يتم تقديمه. المعلومات الأخرى التي يتم تسجيلها هي الحالة الاجتماعية الاقتصادية، واستخدام الأدوية، وقيم فحوص الدم وربما نتيجة اختبار البول. سيتم الحصول

مؤسسة الصحة في بيرغن Helse Bergen HF مسؤولة عن معالجة البيانات الخاصة بالسجل. يتم تسجيل المعلومات إلكترونياً ويتم تأمينها ضد وصول الأشخاص غير المصرح لهم.

منحت هيئة حماية البيانات النرويجية ترخيصاً لإنشاء السجل، ويتم تخزين المعلومات وفقاً للموافقات الحالية. يتم التعامل مع جميع المعلومات التي تم جمعها بسرية، وكل من يتعامل مع المعلومات خاضع لواجب السرية فيما يتعلق بالمسائل التي يصبحون على علم بها.

حق الوصول إلى المعلومات وتغييرها وحذفها

يمكنك في أي وقت الوصول إلى المعلومات المسجلة عنك، ولديك الحق في تصحيح أي أخطاء في المعلومات المسجلة. يمكنك في أي وقت أن تطلب حذف المعلومات التي تم جمعها عنك من السجل، دون الحاجة إلى إبداء أي سبب. لن يشمل حذف البيانات الحذف من ملفات البحث المجهولة المصدر التي تم استخدامها بالفعل في البحث.

لن يكون له أي تأثير بالنسبة لخطة العلاج الخاصة بك إذا اخترت عدم التسجيل، أو إذا كنت تريد الانسحاب لاحقاً.

سيكون بالإمكان الإفصاح عن المعلومات من السجل إلى الباحثين وإلى سجل اسكندنافي، أو ربما أيضاً سجل أوروبي، لجراحة السمنة، ولكن فقط في شكل لمحات عامة بدون تحديد هوية الأشخاص. هذا يعني أنه ستم معالجة جميع المعلومات بدون الاسم ورقم الميلاد أو أي معلومات أخرى يمكن التعرف عليها بشكل مباشر. رمز خاص يربطك بمعلوماتك واختباراتك من خلال قائمة الأسماء. يمكن فقط للأفراد المصرح لهم المرتبطين بالسجل الوصول إلى قائمة الأسماء ومعرفة هوية صاحب المعلومات.

إذا تمت متابعتك بعد العملية في مستشفى غير المكان الذي أجريت فيه العملية، فسيقوم السجل بإرسال تذكير لتسجيل معلومات المتابعة إلى الموظفين الصحيين المسؤولين في المستشفى الذين سيقومون بجمع المعلومات للسجل بعد العملية. لن يتم إخفاء المعلومات الشخصية في هذا التذكير، بل سيتم تحديد هوية الشخص.

لأجل أغراض البحث، قد يكون من المناسب تجميع المعلومات من السجل مع معلومات أخرى من سجل المريض بالمستشفى ومن السجلات العامة الأخرى التالية: سجل المرضى النرويجي، وسجل سبب الوفاة، وسجل الوصفات الطبية، وسجل الولادات الطبي، وسجل السرطان وهيئة الإحصاءات المركزية في النرويج. سيتم إنشاء روابط إلى سجل المرضى النرويجي وسجل الوصفات الطبية بانتظام لقياس درجة التغطية والصلاحية.

سيتم إعداد تقارير وطنية سنوية من السجل. سيتم نشر النتائج في المؤتمرات العلمية المهنية وفي المجلات الطبية الوطنية والدولية. لن تُعزى النتائج المستندة إلى التحليلات من السجل إلى الأفراد.

يجب الموافقة مسبقاً على جميع المشاريع البحثية من قبل اللجنة الإقليمية لأخلاقيات البحث الطبي (REK) والهيئات العامة الأخرى التي يقتضيها القانون. بمجرد الموافقة على المشروع، ستجد المعلومات على موقع SOReg-N على الإنترنت:

<http://www.helse-bergen.no/soreg>

المسؤول عن السجل / الشخص المسؤول: سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة، بواسطة فيلي فوغي *Villy Våge* ،
villy.vage@helse-bergen.no بريد إلكتروني: 90863744. هاتف: Helse Bergen, PB 1400, 5021 Bergen

استمارة الموافقة - المرضى فوق 16 سنة	
رقم المشروع: /Prosjektnummer	السجل: سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة Norsk kvalitetsregister for fedmekirurgi (SOREg-N)
العيادة/القسم: Helse Bergen HF	اسم المسؤول عن السجل: Registeransvarliges navn فيلي فيوغي Villy Våge
<p>لقد قرأت رسالة المعلومات "مناشدة للتسجيل في سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة" وتم إعلامي بالغرض من السجل، وما هي المعلومات الشخصية التي سيتم تسجيلها، ومن أين يتم الحصول على المعلومات، وكيف يتم الكشف عن المعلومات وما هي الحقوق التي أمتلكها فيما يتعلق بالوصول إلى المعلومات وتغييرها وحذفها في السجل.</p> <p>أدرك أن المعلومات سيتم الحصول عليها من سجلي الطبي. لن يتم استخدام المعلومات التي يتم جمعها إلا لضمان جودة معالجة المرضى وفي الأبحاث المتعلقة بالسمنة.</p> <p>أوافق بموجبه على إدراج المعلومات الخاصة بي في SOReg-N ، وأنه يمكن تضمينها في ضمان الجودة والبحوث المتعلقة بالسمنة.</p>	
رقم الميلاد (11 رقم): Fødselsnummer 11 siffer	الاسم بالحروف الكبيرة: Navn med blokkbokstaver
التاريخ/Dato	
التوقيع/Underskrift	
تعباً من قبل المسؤول عن السجل / Fylles ut av representant for registeret/	
Jeg bekrefter å ha gitt informasjon om SOReg-N	
أُؤكِّد أنني قدّمت معلومات حول SOReg-N	
الاسم بالحروف الكبيرة / Navn med blokkbokstaver	
التوقيع / Underskrift	التاريخ / Dato
تعليقات / Eventuelle kommentarer:	

استمارة الموافقة - الشباب بين 12 و 16 سنة	
رقم/Prosjektnummer المشروع:	السجل: سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة Norsk kvalitetsregister for fedmekirurgi (SOREg-N)
اسم المسؤول عن السجل: فيللي فوغي Villy Våge	العيادة/القسم: Helse Bergen HF
<p>لقد قرأت نيابة عن الشاب وأبلغته بمحتوى رسالة المعلومات "مناشدة للتسجيل في سجل الجودة النرويجي لجراحة السمنة" وتم إعلامه بالغرض من السجل، وما هي المعلومات الشخصية التي سيتم تسجيلها، ومن أين يتم الحصول على المعلومات، وكيف يتم الكشف عن المعلومات وما هي الحقوق التي يتمتع بها الشاب فيما يتعلق بالوصول إلى المعلومات وتغييرها وحذفها في السجل.</p> <p>لن يتم استخدام المعلومات التي يتم جمعها ونتائج الاختبارات إلا لضمان جودة معالجة المرضى وفي الأبحاث المتعلقة بالسمنة.</p>	
<p>أوافق بموجب هذا نيابة عن الشاب على أن يتم إدراج المعلومات عن الشاب في سجل SOReg-N ، وعلى أنه يمكن تضمين هذه المعلومات في ضمان الجودة والأبحاث عن السمنة.</p>	
رقم الميلاد Fødselsnummer (11 رقم):	اسم الشاب بالحروف الكبيرة/Navn på ungdommen med blokkbokstaver
الصفة (أم/أب/وصي) Rolle, mor/far/verge	التوقيع/Underskrift foresatt ولي الأمر
التاريخ/Dato	
تعباً من قبل المسؤول عن السجل / Fylles ut av representant for registeret	
Jeg bekrefter å ha gitt informasjon om SOReg-N	
أؤكد أنني قدّمت معلومات حول SOReg-N	
الاسم بالحروف الكبيرة / Navn med blokkbokstaver	
التوقيع / Underskrift	التاريخ / Dato